

# The influence of students linguistic mastery in their ability in translating German Idiomatics into Indonesian

by Sufriati, Sudarmaji, and Retna E.S.M.

## ABSTRACT

The influence of students linguistic mastery in their ability in translating German Idiomatics into Indonesian

Sufriati, Sudarmaji, and Retna E.S.M.

### Abstract

This study set out to explore the influence of students linguistic mastery in their ability in translating German Idiomatics into Indonesian.

The sample of this ex post facto research were university students from *Einführung in die Linguistik* and *Idiomatik* courses. A total of 30 students were randomly selected from the two courses. This study has one independent variable, namely linguistic knowledge and one dependent variabel, which is the ability in translating German Idiomatics into Indonesian. The instruments in this study, i.e., test of linguistics knowledge and test translating German Idiomatics, were validates through expert judgment. The items in the instruments were checked and compared with the syllabus of the relevant courses. Prior to the data collection, the tests were also trialed to check the reliability. Tests of narmality, linearity, and homogeneity showed that the data in this study were normally distributed, linear and homogeneous.

Subsequent parametric analysis with simple regression test showed that there was no effect of students linguistic mastery in their ability in translating German Idiomatics into Indonesian. Significance value of 0,183 is greater than 0,05, t-court value of 1,348 is smaller than t-table 2,007.

Keywords: linguistics knowledge, ability in translating German Idiomatics, influence

Kata Kunci: *linguistics knowledge, ability in translating German Idiomatics, influence*